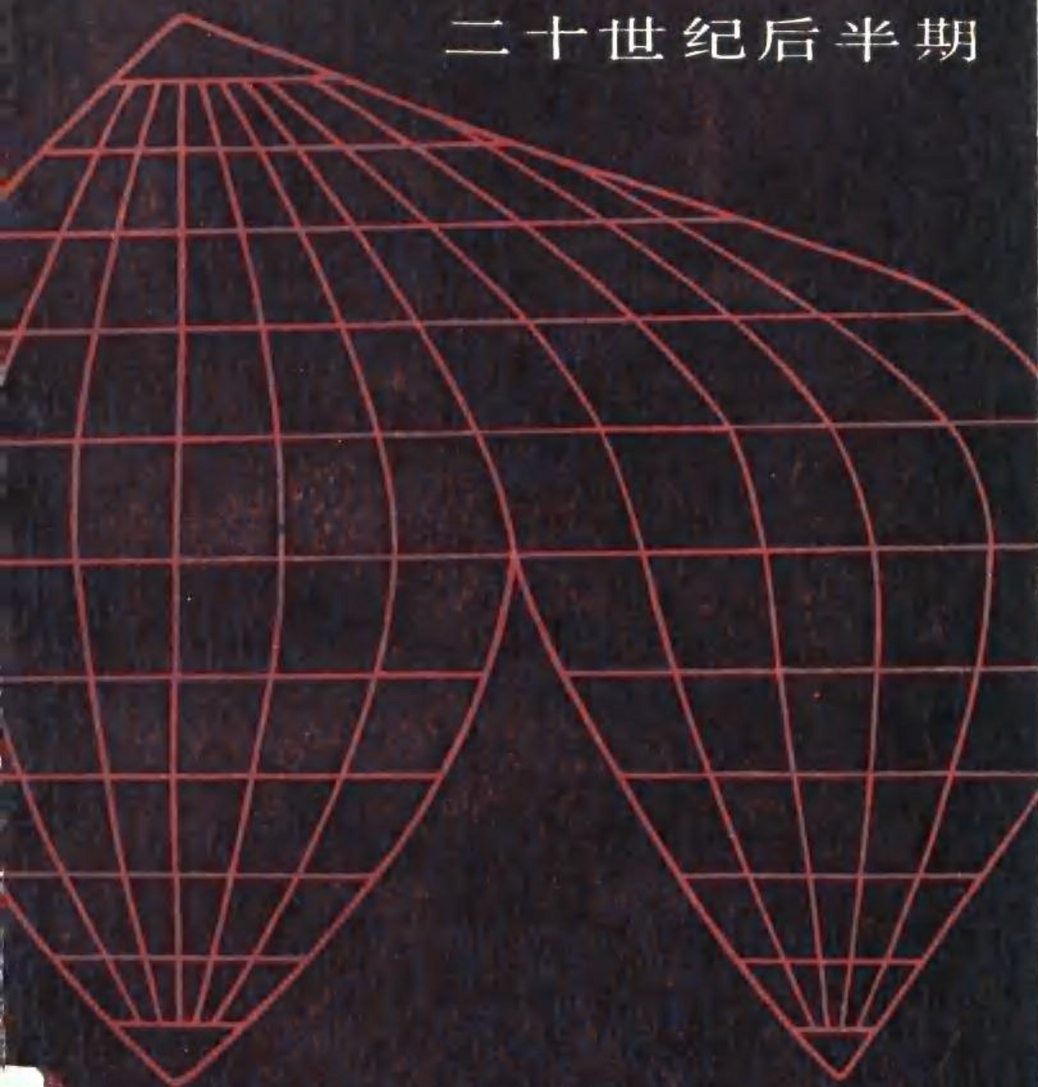


二十世纪后半期



(法) 皮埃尔·莱昂主编

世界经济与社会史

上海译文出版社

Pierre Léon

Histoire économique et sociale du monde

Le second XX^e siècle

1947 à nos jours

Librairie A. Colin 1977

根据科兰出版社 1977 年版译出

世界经济与社会史

〔法〕皮埃尔·莱昂 主编

谢荣康等译

上海译文出版社出版

上海延安中路 955 弄 14 号

新华书店上海发行所发行

上海商务印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 20.75 字数 510,000

1985 年 5 月第 1 版 1985 年 5 月第 1 次印刷

印数, 1—6,500 册

书号: 4188·39 定价: 3.80 元

译 者 的 话

本书是法国科兰出版社出版的六卷本《世界经济与社会史》的第六卷。本卷主编系法国当代历史学家皮埃尔·莱昂,他于编纂垂成时去世。莱昂生前执教于法国巴黎第四大学,曾写过许多经济与社会史的著作。参加本书编写的还有:巴黎第三大学的玛丽-克莱尔·贝热尔;巴黎第四大学的多米尼克·谢瓦利埃;巴黎第七大学的卡特琳·柯克里·维特罗维奇;波尔多第三大学的乔治·迪珀;巴黎第一大学的克洛德·福朗;里昂第三大学的德尼·克莱尔·朗贝尔;巴黎第一大学的玛丽·拉维涅;里昂第二大学的雅克·马戈;法国全国科学研究中心的雅克·普什帕达及巴黎第一大学的欧仁·扎莱斯基。

全书分四编,对战后三十多年来世界经济与社会的重要发展作了比较系统的阐述。

第一编“新一代文明的特点”把战后世界经济与社会的发展和演变归纳为经济增长、高级技术的威力、人口激增和社会变化四个特点。作者认为技术的突破是促进战后经济增长的一个主要因素,经济增长对全世界不论西方或东方或第三世界的社会都引起了深刻的变化。

第二编“发达经济和社会的扩张”分述苏、美、西欧和日本各工业发达国家战后经济扩展的前因后果,作者强调五十年代以后西方经济的高速增长使国民收入大幅度地提高是西方的成就,但也指出自美元危机和石油危机后,西方出现长期的滞胀、货币混乱和失业率上升等问题说明西方在经济体制方面的脆弱性。编中同时也对苏联战后各个计划的得失加以评述。

第三编“贫困地区的反应”分述属于第三世界的亚非拉各国、各人民民主国家如何努力设法发展各自的经济以摆脱贫困局面的情况。作者认为第三世界各国不论仿效东方或西方,都没有现成的模式可以借鉴,要取得成功必须结合本国国情,探索自己的道路。

第四编“发达世界的变化不定”对当前各工业发达国家存在的问题提出一些看法。他并不认为经济增长对所有的人都会带来幸福。他列举了发达资本主义国家的许多社会现实,证明经济增长造成了新的社会不平等,并导致社会道德堕落和生活质量下降。

本书的编写方法既不同于一般的编年史,又不同于单纯的世界经济史或世界社会史。作者在错综复杂的史料中理出重点专题作为纲要,再按地区顺年序加以论述。在论述中,作者抓住了战后世界经济发展的特点——经济增长这根主线,把所有的经济和社会问题结合在一起进行剖析。

本书作者在撰写时参考的书籍达数百种,他在书中提出了不少独立的见解。因此,这是一部内容丰富、取材广博,具有一定学术理论的著作,可供我国从事这方面研究工作的读者参考。

本书作者把我国领土台湾、香港与其他国家并列,这种提法是错误的。作者在书中有时称民主德国为东德,称联邦德国为西德,有时则又统称为德国,现均按原书译出。

本书有关中国部分,由于无参考价值,中译本中已删去。书内插图均按原图译制。

参加本书翻译的有谢荣康(第一、二、三章及第四章第一节)、董平(第四章第二、三节及第十一章)、黄明德(第五、六章)、黄文杰(第七、八章)、陈福星(第九章及第十章第一、二、三、四节)、张继英(第十章第四节及第十三章)、陆天池(第十二章),全书由谢荣康统校。限于译者水平,难免有疏漏错误之处,尚望广大读者批评指正。

本书在译校过程中,曾得到友人顾梅圣、孙立时、吴守衡三位同志的热情支援,花费了他们不少精力,特在此致谢。

目 录

前言	1
----------	---

第一编 新一代文明的特点

第一章 经济增长	4
第一节 经济增长的条件	5
一、消除生产薄弱环节和更新生产结构	5
二、工业化国家之间更加相互依存	19
第二节 经济增长现象	22
一、国际贸易的推动作用	22
二、生产率和生产方面的进展	25
三、服务性行业的发展	28
四、各竞争国的国民核算制度和经济增长	29
第三节 经济增长产生的不平衡	32
一、经济机制运转的失灵	33
二、前途未卜的经济与社会的一体化	39
第二章 高级技术的威力	44
第一节 科学思想方式的改变	44
一、从引伸中取得进步	44
二、笛卡儿主义的告终和辩证法的兴起	45
三、变化因素的引入	48
四、政治始终影响着科学界的思想	48
第二节 科学进步的一般条件	49

一、新型的“技术体系”	49
二、科学与技术	51
三、经济的影响	53
四、技术发展的速度和技术进步的中心	54
第三节 高级技术部门	56
一、尖端技术	56
二、人体的研究	64
三、基本技术和运输技术	65
第四节 高级技术产生的影响	68
一、高级技术的推广	68
二、技术发展的“直接”影响	71
三、技术进步的“派生”影响	74
第三章 人口的激增	80
第一节 世界人口的增长	80
第二节 促使人口增长的各项因素	91
一、死亡率的下降	91
二、生育率下降非常缓慢	97
第三节 世界人口结构的变化	103
第四章 社会的演变	107
第一节 社会结构的变化	107
一、问题的提出	107
二、统计资料	109
三、社会的等级	113
四、社会地位的变动	119
第二节 收入和生活水平	120
一、定义	120
二、收入的结构和动向	123
三、消费和生活水平	130
第三节 社会思想和社会政策	133

一、社会精神面貌的变化	133
二、思想意识形态	135
三、各种社会政策	140
四、社会的要求	144

第二编 发达经济和社会的扩张

第五章 战后的苏联	158
第一节 1945 年的苏联经济	158
第二节 1946 年至 1952 年重建时期的计划和经济政策 ...	160
一、短命的第四个五年计划(1946 年至 1950 年).....	160
二、第四个五年计划的支解	161
三、难产的第五个五年计划(1951 年至 1955 年).....	165
四、通货膨胀的压力和政府政策	167
第三节 斯大林五年计划的失败和 1953 年至 1958 年	
新的优先发展项目	171
一、政策的改变和重新讨论五年计划	171
二、新农业政策	174
三、个人消费和居住条件	176
四、提高经济效率的尝试	178
第四节 1959 年至 1970 年的计划安排和经济政策	179
一、经济政策和政治上的变化	179
二、1959 年至 1965 年七年计划的发展前景.....	182
三、苏联共产党的新纲领和 1961 年至 1980 年经济	
发展远景规划	183
四、1966 年至 1970 年的第八个五年计划.....	185
五、增长率的下降	187
六、农业政策	189
七、工资政策和个人消费问题	192

第五节 苏联计划体制的演变和改革问题·····	194
一、斯大林计划体制的巩固和行政管理机构的经常改组 ·····	194
二、对行政命令式的计划体制的批判 ·····	198
三、体制改革的建议 ·····	200
四、灵活的行政监督的试验 ·····	204
五、1965 年 10 月的改革·····	205
六、改革的效果 ·····	209
第六章 美国的实力 ·····	223
第一节 美国经济的成就·····	223
一、没有严重的经济危机 ·····	223
二、通货膨胀的冲击 ·····	227
三、经济的增长和国民产值 ·····	228
第二节 资本主义的巨大变化·····	231
一、蒸蒸日上的有限公司 ·····	232
二、联合大企业的形成 ·····	236
第三节 农民的不幸遭遇·····	240
一、农村人口的下降 ·····	241
二、农业生产率的提高 ·····	244
三、政府的农业政策 ·····	247
第四节 从“富裕”到贫困·····	249
一、富裕的社会 ·····	250
二、贫困的持续 ·····	258
三、为反对贫困而进行的斗争 ·····	265
第五节 工会的统一·····	268
第六节 美国和世界·····	271
一、美国——世界的债权人 ·····	272
二、贸易方面的变化 ·····	274
三、国际收支差额的变化 ·····	280
第七章 欧洲的变化 ·····	284

第一节 美国的援助·····	284
一、必需的力量 ·····	284
二、“欧洲派” ·····	286
三、马歇尔计划 ·····	288
第二节 欧洲的建设·····	293
一、国家的经济政策和结构的改革 ·····	293
二、欧洲一体化 ·····	300
第三节 巨大的飞跃·····	308
一、欧洲的运气 ·····	309
二、增长的一般特征 ·····	309
三、一些国家的突起 ·····	319
四、另一些国家的命运 ·····	323
第四节 长期存在的困难·····	325
一、英国问题 ·····	325
二、持续的通货膨胀 ·····	326
三、结构的弱点 ·····	327
第八章 日本的突破 ·····	329
第一节 1945 年至 1950 年的后撤 ·····	329
一、一个世界的崩溃 ·····	329
二、走向结构的民主改革 ·····	331
三、变革中的连续性 ·····	335
四、经济恢复的开端: 从 1947 年的危机到朝鲜战争 ·····	337
第二节 日本的奇迹·····	340
一、1955 年至 1961 年的繁荣·····	340
二、实业界、政府和行政机构 ·····	343
三、结束落后的状态 ·····	346
第三节 日本: 世界第三经济大国 ·····	351
一、1960 年至 1970 年的新的跃进·····	352
二、G.N.P. 是指国民生产总值呢还是国家严重污染? ·····	353

三、日本与世界	355
---------------	-----

第三编 贫困地区的反应

第九章 第三世界的普遍特点	364
---------------------	-----

第一节 何谓第三世界	365
------------------	-----

一、不发达或发展迟缓	367
------------------	-----

二、剥削和控制	372
---------------	-----

三、各国的差异和发展不平衡	375
---------------------	-----

第二节 意识形态借鉴的力量和弱点	381
------------------------	-----

一、非殖民化战争的反响	382
-------------------	-----

二、民主国家的借鉴和多元化的衰落	387
------------------------	-----

三、各种矛盾	390
--------------	-----

第三节 第三世界的主要倾向: 停滞、衰退还是进展?	392
---------------------------------	-----

一、人口统计学的决定性影响	393
---------------------	-----

二、食品需求的压力	404
-----------------	-----

三、经济发展的程度和差异	408
--------------------	-----

四、社会结构的混乱	413
-----------------	-----

第四节 发展的阻力和增长的障碍	416
-----------------------	-----

一、外部的束缚	417
---------------	-----

二、各种无能的表现	419
-----------------	-----

第十章 发展道路的探索	421
-------------------	-----

第一节 拉丁美洲	423
----------------	-----

一、经济重心的转移	424
-----------------	-----

二、发展方式的竞争	431
-----------------	-----

三、不平衡增长的不稳定性	441
--------------------	-----

第二节 伊斯兰世界	450
-----------------	-----

一、社会文化和工业化	450
------------------	-----

二、结论: 阿拉伯诸国经济建设的各个阶段	458
----------------------------	-----

第三节 印度·····	461
一、殖民统治的遗产 ·····	461
二、经济发展的目标和手段 ·····	463
三、经济增长和贫困 ·····	466
第四节 黑非洲·····	469
一、种族问题 ·····	471
二、中非: 中间地带 ·····	489
三、西非: 贩卖经济的地区 ·····	498
四、关于黑非洲的结论: 军人社会主义政体 ·····	508
第十一章 人民民主国家的经验 ·····	512
第一节 仿效苏联的模式·····	516
一、按照新的道路进行重建 ·····	516
二、社会主义阵营国家之间经济关系的组织 ·····	528
三、新的经济结构对社会的影响 ·····	531
第二节 各国走向社会主义的道路·····	533
一、新的发展方案 ·····	533
二、各国内部关系中的协调和分歧 ·····	542

第四编 发达世界的变化不定

第十二章 欧洲的困惑 ·····	548
第一节 美国的攻势·····	548
一、现象的估计 ·····	550
二、多国公司 ·····	555
三、情况特殊的加拿大 ·····	560
四、美国对欧洲的攻势 ·····	566
第二节 欧洲的反应·····	573
一、共同体机构的加强 ·····	574
二、“国有的”经济结构的发展 ·····	577

第三节 欧洲的成就·····	585
一、持续的增长·····	585
二、农业的复苏·····	586
三、工业的活力·····	590
四、欧洲的反抗和扩展·····	594
第四节 欧洲力量的限度·····	595
一、欧洲经济共同体的困难·····	596
二、空间整治问题·····	598
三、经济结构的“落后”·····	600
四、货币和财政的困难·····	603
第十三章 工业化世界内部紧张的矛盾·····	608
第一节 苏联世界的问题·····	608
一、人口问题·····	610
二、技术问题和组织问题·····	618
三、社会问题·····	624
第二节 西方世界的困难·····	627
一、经济的“破裂”·····	627
二、社会和道德基础的动摇·····	637
三、意识形态方面的反作用·····	643
四、打破传统的框框·····	645

前 言

本书主编人——皮埃尔·莱昂不幸在本书末卷问世时已不在人间了。然而，由于他遗著的浩瀚以及在撰写最后篇章期间给合作者们留下如此明确的指示，令人不难追溯他的思路和陈述他所要达到的目标。

皮埃尔·莱昂怎么会想到写一本世界近、现代经济与社会史的呢？原来经济史是1930年前后开始发展的，接踵而来的是社会史，这是一门莱昂称之为“还是年轻的、有时还是踟躇不前的、但毕竟是有生气的”学科，与任何其他国家的学派相比，法国学派对这门学科的研究贡献出了更多的独创技术来说明现象和指出既明确又时新的方向。作者在对上述情况经过长期的思考后编写了这部著作。他还说：“事实上，法国学派的确非常成功地将经济现象和社会结构这两者的研究紧密地结合在一起，这完全说明了法国学派的特色。经济学不应仅仅是经济机制的总和，而理应由人类创立而又为人类服务的科学。尽管对经济学的各组成部分必须加以确切的分析，尽管历史学也必须从一开头就应对经济学各组成部分的本身和对它们的运行情况加以考察，但是经济学也不应忽略各经济组成部分与周围社会结构相联系或相对立的关系。”

因此，他认为现在时机已经成熟，应该把累积在经济史和社会史这两门学科中的“浩如烟海的、引起越来越广泛的而又大胆设想的研究材料”尽量搜集起来。搜集的范围遍及全球。因为必须考虑这些事实：“欧洲以外的各洲人民在十九世纪以前都曾以自己的生活方式过活，各有各的经济和社会的特性，尽管在表面上这种特性似乎由于西方入侵的影响而有些丧失，但实际上这种特性仍继

续保存了下来。今天这种特性又重新出现，出现的形式虽与前不同，但并未稍见逊色。”

本书主编人的博学多才使他能对七十年代的史学面貌进行长期的深入探索，从而产生了编纂本书的设想。令人遗憾的是他未及欣睹本书的完成，便溘然与世长逝。然而，熟悉皮埃尔·莱昂作品的老读者，读过他集中描述十九世纪、二十世纪前半期，尤其是十八世纪的书的，或者是有机会阅读过《工业革命前的经济和社会动态》一书的人们，当发现作者对作品卷册的安排不是明确地按年代划分时，他们第一个反应可能是感到震惊。

皮埃尔·莱昂亲自主持本书末卷的编写工作，对此，人们经过思索后是不会感到奇怪的。因为他从不间断地关注着当前出现的种种现象、重大问题及本书所述“二十世纪后半期”中他有过十分深刻感受的一切成就和也许使他感受更深的一切祸患。凡是有机会认识他的人对此都会留下深刻的印象。他从事的以新颖的现代分析方法来说明增长现象的各种研究项目浑然一体。他在二十五年多的时间里进行的研究项目从外表看来虽然非常庞杂，却都集中于增长问题。这些项目包括企业、投资、经济发展及经济地区、社会不平等或历史发展的促进因素等等问题。凡是密切注意他的研究工作的人都不会不强烈地感到这些研究项目的目的的一致性。

二十世纪后半期是经济增长既令人瞩目又备受人们指责的突出的时代，是在全球范围内意识到社会不平等的时代，也是由于经济增长而显得十分突出的不发达状态的课题正在铺开的时代。这种年代正成了他研究工作的天赐园地，他的广博的知识、敏锐的分析能力以及臻于成熟和公正的透彻的判断力也能得以施展。当然，这位既为我们所熟悉又为我们所钦佩的热忱的学者，还在他的研究工作中显示出了蓬勃的朝气、坚定的信心和惊人的活力。

乔治·迪珀

第 一 编

新一代文明的特点

第 一 章

经 济 增 长

“经济增长”这个新词出现在五十年代的初期，它与商情性的暂时扩张现象有本质上的不同。经济增长的特点表现在经济活动、就业和收入等方面迅速而又持续的发展上。按照罗斯托的说法，增长是“自行持续”的，不同于一个历时短暂的扩张现象。

但在当时，必须排除重重阻力才能使人们认识到为什么要把行将冒头的各种倾向扭转过来。前人遗留下来的固定不变的种种平衡理论的残余犹在，欧洲重建时期的物资匮乏与失业现象尚未消失，又逢 1949 年和 1954 年美国的经济衰退，这些现象都为那些认为经济不稳定和不平衡的人提供了不少论据。凯因斯的革命越过了盎格鲁-撒克逊的领域，逐渐席卷了西欧：它使统制经济合法化并赋予政府以新的干预手段。另一方面，它把经济理论家的着眼点集中到短时期的平衡，而不去考察长时期的各种变化。罗斯托称之为“大规模消费”的新的发展阶段给予西方国家以致富的机会。这在战后不久，似乎连最乐观的未来学派也想不到。那么，这一阶段是否会和以前一样昙花一现呢？“瘦牛”^①时期是否会重现？

战后三十年间出现的经济增长是一个史无前例的促进生产力的推动因素。

为什么会出现经济增长？经济增长的条件是什么？是欧洲人口增长率开始回升吗？是重大的技术革新吗？还是结构改革或投

^① 指年景不好。——译者

资、劳动力变动等更属经济范畴的可变因素的改革？

经济增长是怎样进行的？经济增长现象是否仅仅表现在按国民核算制度所规定的产品数量和产值的增长上？这种扩张究竟是集中于以工业系统为主的几个行业呢还是遍及所有生产结构？

经济增长使谁受益？透过西方生活方式表面上的一致性来看实质，我们可以看到经济增长的节奏不一和不平衡使社会上出现新的不平等现象。

第一节 经济增长的条件

欧洲各工业化国家经济发展速度的根本变化发生在下述两个方面：一是消除了生产上的薄弱环节，更新了生产结构；二是西方各国越来越相互依存。这些新情况显然是互有联系的，并不同程度地影响着每个国家的经济复兴。

一、消除生产薄弱环节和更新生产结构

战后，欧洲被解放了，但是满目疮痍，物资普遍缺乏。各种企业大概用了五年左右的重建时间才恢复正常。然而从1950年起，欧洲各工业经济国家就进入了繁荣时期。经济加速增长的发展速度并不均匀。各国都有其特殊的历史条件，其经济增长的起伏时期因此也各有不同。

那么，劳动力的不足和资金的短缺这两个阻碍经济活动恢复的薄弱环节到底是怎样克服的呢？首先必须有一个重建时期，时间的长短随各国采用的政策而有参差。联邦德国和法国的情况是两个实例。随后是一个经济迅速增长和繁荣时期。这个时期的发展使原来欧洲和美国之间存在的巨大差距到了七十年代初期常常